

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

9 MARS 1960.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de retraite et de survie
des travailleurs indépendants.

ARTICLES AMENDÉS AU PREMIER VOTE (1).

Art. 3.

Toute activité est considérée comme professionnelle si elle revêt un caractère habituel. Toutefois, une activité exercée à titre bénévole n'est, en aucun cas, considérée comme professionnelle.

Est considérée comme habituelle, l'activité qui s'exerce pendant plus de 18 jours par an.

Sans préjudice de la preuve contraire, l'activité est considérée comme habituelle dès l'instant où il y a répétition d'un acte.

Tout mandat dans une association de droit ou de fait exercé pendant plus de 18 jours est considérée comme une activité habituelle.

Art. 4.

L'aidant, tel qu'il est défini à l'article 2, est soumis à la présente loi s'il n'est pas assujéti à un autre régime légal de pension, du chef de son activité d'aidant.

(1) Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés en italiques.

Voir :

Documents de la Chambre :

370 (1959-1960) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 9 : Amendements.
- N° 10 : Rapport.
- N° 11 à 16 : Amendements.

Annales de la Chambre :

23, 24, 25 février, 1, 2, 3 et 9 mars 1960.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

9 MAART 1960.

WETSONTWERP

betreffende het rust- en overlevingspensioen
der zelfstandigen.

ARTIKELEN GEWIJZIGD BIJ DE EERSTE STEMMING (1).

Art. 3.

Iedere bezigheid wordt als beroepsbezigheid beschouwd indien zij gewoonlijk uitgeoefend wordt. Een bezigheid die zonder winstoogmerk wordt uitgeoefend, wordt in geen enkel geval beschouwd als een beroepsbezigheid.

Als gewoonlijk uitgeoefend wordt beschouwd de bezigheid die meer dan 18 dagen per jaar wordt uitgeoefend.

Onverminderd het tegenbewijs, wordt de bezigheid geacht gewoonlijk te worden uitgeoefend, zodra de handeling herhaald wordt.

Elk mandaat in een vereniging naar recht of in feite, dat gedurende meer dan 18 dagen is bekleed, wordt als een gewoonlijk uitgeoefende bezigheid beschouwd.

Art. 4.

De helper, zoals omschreven in artikel 2, valt onder deze wet, indien hij niet onder een andere wettelijke pensioenregeling ressorteert wegens zijn activiteit als helper.

(1) De in eerste lezing aangenomen amendementen zijn cursief gedrukt.

Zie :

Stukken van de Kamer :

370 (1959-1960) :

- N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.
- N° 2 tot 9 : Amendementen.
- N° 10 : Verslag.
- N° 11 tot 16 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer :

23, 24, 25 februari, 1, 2, 3 en 9 maart 1960.

Art. 6.

Sans préjudice de la disposition de l'article 15, § 1, le travailleur indépendant doit s'affilier à une caisse de pension pour travailleurs indépendants.

Cette affiliation peut se faire :

- 1° auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite ou
2° auprès d'une caisse professionnelle ou interprofessionnelle agréée de pension pour travailleurs indépendants.

Le Roi fixe les conditions d'octroi et de retrait de l'agrément des caisses visées au 2°.

Les caisses de pension qui sont agréées provisoirement ou définitivement en vue de l'exécution de la loi du 30 juin 1956, relative à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants, sont agréées en cette même qualité, dans le cadre de la présente loi.

Le Roi établit les modalités d'application du présent article en faisant appel notamment aux sociétés mutualistes de retraite reconnues par le Ministère de la Prévoyance Sociale.

Art. 7.

Le choix d'une caisse de pension doit s'opérer dans un délai de trois mois prenant cours au moment où débute l'activité donnant lieu à assujettissement et pour autant que celle-ci soit exercée pendant plus de 18 jours par an.

L'assujetti qui, dans les deux mois de la réquisition de l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants, n'a pas encore exercé de choix, est affilié d'office auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Art. 12.

La cotisation trimestrielle est indivisible. Elle est due pour les quatre trimestres de l'année civile au cours de laquelle se situe une activité donnant lieu à assujettissement à la présente loi.

Toutefois, aucune cotisation n'est due :

- 1° avant le trimestre au cours duquel se situe le 20^e anniversaire de l'assuré, ni après le trimestre précédant immédiatement celui au cours duquel se situe le 65^e ou le 60^e anniversaire de l'assuré, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme;
2° avant le trimestre au cours duquel a débuté l'activité en qualité de travailleur indépendant ni, dans le cas où l'activité ne doit pas reprendre normalement l'année suivante, après le trimestre au cours duquel il a été mis fin à l'activité donnant lieu à assujettissement à la présente loi;
3° pour le trimestre au cours duquel l'assuré vient à mourir.

Art. 15.

§ 1. Sont dispensés de l'affiliation à une caisse de pension et du paiement des cotisations visées à l'article 11 :

- 1° les travailleurs indépendants qui ont, dans le cadre de la loi du 30 juin 1956 et avant l'entrée en vigueur de la présente loi, affecté à la constitution de leur fonds de pension un immeuble ou un contrat d'assurance sur la vie conclu avant le 1^{er} janvier 1956; ce fonds de pension doit garantir à tout moment les avantages prévus par la loi du

Art. 6.

Onverminderd het bepaalde in artikel 15, § 1, moet de zelfstandige zich aansluiten bij een pensioenkas voor zelfstandigen.

Deze aansluiting kan geschieden :

- 1° bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, of
2° bij een erkende professionele of interprofessionele pensioenkas voor zelfstandigen.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de erkenning van de onder 2° bedoelde kassen wordt verleend en ingetrokken.

De pensioenkas die voorlopig of definitief erkend zijn met het oog op de uitvoering van de wet van 30 juni 1956 betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen zijn in dezelfde hoedanigheid erkend binnen het raam van deze wet.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten in verband met dit artikel door onder meer beroep te doen op de door het Ministerie van Sociale Voorzorg erkende mutualiteitsverenigingen voor lijfrente.

Art. 7.

De keuze van een pensioenkas moet geschieden binnen drie maanden, ingaande op het tijdstip dat de bezigheid, waarop deze wet toepasselijk is, aanvangt en voor zover zij meer dan 18 dagen per jaar wordt uitgeoefend.

De verzekeringsplichtige die deze keuze binnen twee maanden na de vordering van de Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen nog niet gedaan heeft, wordt ambtshalve aangesloten bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Art. 12.

De driemaandelijke bijlage is ondeelbaar. Zij is verschuldigd voor de vier kwartalen van het kalenderjaar tijdens hetwelk een bezigheid uitgeoefend wordt waarop deze wet toepasselijk is.

Geen enkele bijdrage is echter verschuldigd :

- 1° vóór het kwartaal waarin de 20^{ste} verjaardag van de verzekeringsplichtige valt, of na het kwartaal dat aan dat van de 65^{ste} of de 60^{ste} verjaardag van de verzekeringsplichtige onmiddellijk voorafgaat, naar gelang het een man of een vrouw betreft;
2° vóór het kwartaal tijdens hetwelk de bezigheid als zelfstandige een aanvang nam of, in de gevallen waarin deze bezigheid normaal het volgend jaar niet hervat wordt, na het kwartaal tijdens hetwelk een einde werd gemaakt aan de bezigheid waarop deze wet toepasselijk is;
3° voor het kwartaal tijdens hetwelk de verzekeringsplichtige komt te overlijden.

Art. 15.

§ 1. Van de aansluiting bij een pensioenkas en van het betalen der in artikel 11 bepaalde bijdragen zijn vrijgesteld :

- 1° de zelfstandigen die, binnen het raam van de wet van 30 juni 1956 en vóór de inwerkingtreding van deze wet, voor de vestiging van hun pensioenfonds een onroerend goed of een vóór 1 januari 1956 afgesloten levensverzekeringscontract hebben aangewend; dit pensioenfonds moet te allen tijde de voordelen waarborgen bepaald

30 juin 1956, compte tenu de l'application de l'article 45, § 2, de la présente loi;

2° les travailleurs indépendants qui affectent, suivant les modalités fixées par le Roi, un immeuble à la constitution d'un fonds de pension, suffisant pour permettre l'acquisition d'avantages égaux aux pensions de retraite et de survie pour la carrière qu'ils doivent normalement accomplir.

§ 2. Les travailleurs indépendants visés au § 1 sont tenus de payer trimestriellement à l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants une cotisation établie en fonction de leurs revenus professionnels pour le pénultième exercice fiscal précédant l'année en cours et dont le montant est égal à $\frac{1}{3}$ de la cotisation fixée par l'article 11.

Les articles 11, dernier alinéa, et 12 à 14 sont applicables au paiement de cette cotisation.

Le Roi peut prévoir la perception annuelle de ces cotisations.

§ 3. Le Roi détermine comment il peut être mis fin à l'affectation visée au § 1. Il fixe notamment les obligations qui résultent de ce changement pour le travailleur indépendant.

§ 4. Les personnes qui exercent une activité professionnelle complémentaire de travailleur indépendant, dont les revenus imposables pour le pénultième exercice fiscal précédant l'année en cours sont inférieurs à 25.000 francs, sont dispensées du paiement des cotisations visées à l'article 11.

Sans pouvoir prétendre pour les années en cause, aux prestations prévues sous le chapitre III, ces personnes sont toutefois tenues, si les revenus en question sont supérieurs à 6.000 francs, au paiement, à la fin de chaque année civile, d'une cotisation dont le montant trimestriel est de 85 francs.

Le Roi détermine comment il est procédé, pour l'application du présent article, tant que l'activité de travailleur indépendant n'a pas été exercée pendant une durée suffisante pour que les revenus qui en découlent aient été susceptibles d'imposition.

La cotisation prévue par le présent paragraphe est perçue au profit de l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants. Les articles 11, dernier alinéa, 12 et 14 sont applicables au paiement de cette cotisation.

L'activité de travailleur indépendant est considérée comme complémentaire si elle est exercée, dans les conditions déterminées par le Roi, simultanément à une autre activité qui produit pour l'exercice de référence un revenu supérieur au revenu provenant de l'activité de travailleur indépendant.

Art. 19.

Les années antérieures à 1954 ne sont prises en considération que si le travailleur indépendant justifie qu'il a été occupé en cette qualité pendant au moins cent quatre-vingt-cinq journées par an.

Art. 21.

Le montant de base de la pension de retraite est de :

1° 21.000 francs par an, si le bénéficiaire est un homme marié dont l'épouse ne jouit pas d'une pension de retraite, accordée en vertu de la présente loi ou d'une pension de retraite visée à l'article 43, 8°, a) de la présente loi;

2° 14.000 francs par an pour les autres bénéficiaires.

La pension de retraite des hommes séparés de corps est calculée sur la base de 21.000 francs ou de 14.000 francs, suivant que l'épouse réclame ou non une partie de la pension de son mari.

bij de wet van 30 juni 1956, met inachtneming van de toepassing van artikel 45, § 2, van de tegenwoordige wet :

2° de zelfstandigen die, volgens door de Koning gestelde regelen, een onroerend goed aanwenden tot vestiging van een pensioenfonds dat voldoende is om gelijke voordelen te verkrijgen als de rust- en overlevingspensioenen voor de loopbaan die zij normaal moeten doormaken.

§ 2. De in § 1 bedoelde zelfstandigen zijn gehouden driemaandelijks aan de Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen een bijdrage te betalen, vastgesteld in verhouding tot hun bedrijfsinkomsten voor het voorlaatste belastingjaar dat aan het lopende jaar voorafgaat en waarvan het bedrag gelijk is aan $\frac{1}{3}$ van de in artikel 11 vastgestelde bijdrage.

De artikelen 11, laatste lid, en 12 tot 14 zijn van toepassing op de betaling van deze bijdrage.

De Koning kan in de jaarlijkse inning van die bijdragen voorzien.

§ 3. De Koning bepaalt hoe een einde kan worden gemaakt aan de in § 1 bedoelde aanwending. Hij bepaalt inzonderheid de verplichtingen die voor de zelfstandige uit deze wijziging voortvloeien.

§ 4. De personen die een bijkomende beroepsbezigheid als zelfstandige uitoefenen, waarvan de belastbare inkomsten van het voorlaatste belastingjaar dat aan het lopende jaar voorafgaat lager zijn dan 25.000 frank, worden vrijgesteld van het betalen der bijdragen voorzien in artikel 11.

Zonder aanspraak te kunnen maken op de uitkeringen voorzien bij hoofdstuk III, voor de jaren in kwestie, zijn deze personen nochtans gehouden, indien de inkomsten in kwestie meer bedragen dan 6.000 frank, tot betaling, op het einde van ieder kalenderjaar, van een bijdrage waarvan het bedrag 85 frank belooft per kwartaal.

De Koning bepaalt hoe er wordt tewerkgegaan voor de toepassing van dit artikel wanneer de bezigheid van zelfstandige niet gedurende een voldoende lange periode werd uitgeoefend opdat de inkomsten die er uit voortvloeien zouden vatbaar zijn voor belastingaanslag.

De bij deze paragraaf voorziene bijdrage wordt geïnd ten bate van de Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen. De artikelen 11, laatste lid, 12 en 14 zijn van toepassing op de betaling van deze bijdrage.

De bezigheid van zelfstandige wordt als bijkomend beschouwd indien ze, overeenkomstig de voorwaarden door de Koning bepaald, gelijktijdig wordt uitgeoefend met een andere bedrijvigheid die voor het referentiedienstjaar hogere inkomsten oplevert dan die voortkomende van de bezigheid van zelfstandige.

Art. 19.

De jaren welke 1954 voorafgaan, komen slechts in aanmerking indien de zelfstandige bewijst dat hij ten minste honderdvijfentachtig dagen per jaar in die hoedanigheid werkzaam is geweest.

Art. 21.

Het basisbedrag van het rustpensioen belooft :

1° 21.000 frank per jaar indien de gerechtigde een gehuwd man is, wiens echtgenote geen rustpensioen geniet toegekend krachtens deze wet of een rustpensioen bedoeld in artikel 43, 8°, a) van deze wet;

2° 14.000 frank per jaar voor de andere gerechtigden.

Het rustpensioen der gehuwde mannen die van tafel en bed gescheiden zijn wordt berekend op basis van 21.000 frank of van 14.000 frank, naar gelang de echtgenote al dan niet een gedeelte van het pensioen van haar man opvoert.

Le montant prévu au 1^o est porté à 23.000 francs, et celui qui est prévu au 2^o, à 15.300 francs, si le travailleur indépendant, qui n'a pas atteint au 1^{er} janvier 1960, l'âge de 65 ans ou de 60 ans, suivant qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, ne jouit pas avant le 1^{er} du mois qui suit son 66^e ou son 61^e anniversaire, suivant le cas, de la pension de retraite en vertu de la présente loi ou de la majoration de rente en vertu des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Le montant prévu au 1^o est porté à 25.000 francs et celui qui est prévu au 2^o à 16.600 francs, si le travailleur indépendant, dont il est question au présent alinéa, ne jouit pas avant le 1^{er} du mois qui suit son 67^e ou son 62^e anniversaire, suivant le cas, de la pension de retraite en vertu de la présente loi ou de la majoration de rente en vertu des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Le travailleur indépendant qui a atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, avant le 1^{er} janvier 1960, peut obtenir à partir du 1^{er} janvier 1961 la pension de retraite basée sur le montant de 23.000 francs ou sur celui de 15.300 francs, suivant qu'il réunit les conditions du 1^o ou non, s'il ne jouit pas pendant la période comprise entre le 31 décembre 1959 et le 1^{er} janvier 1961, de la pension de retraite prévue par la présente loi, ni d'avantages gratuits obtenus en vertu de la loi du 30 juin 1956 du chef de son activité personnelle ni de la majoration de rente en vertu des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Le travailleur indépendant dont il est question à l'alinéa précédent peut obtenir à partir du 1^{er} janvier 1962 la pension de retraite basée sur le montant de 25.000 francs ou sur celui de 16.600 francs, selon qu'il réunit les conditions du 1^o ou non, s'il ne jouit pas pendant la période comprise entre le 31 décembre 1959 et le 1^{er} janvier 1962, de la pension de retraite prévue par la présente loi ni d'avantages gratuits obtenus en vertu de la loi du 30 juin 1956 du chef de son activité personnelle ni de la majoration de rente en vertu des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Pour les personnes qui sont déjà bénéficiaires d'un des avantages mentionnés aux deux alinéas précédents, le Roi détermine comment elles peuvent être admises au bénéfice d'une pension de retraite établie sur la base des taux prévus par ces alinéas.

Art. 45.

§ 1. Les pensions de retraite et de survie ainsi que les cotisations dues en vertu de la présente loi sont majorées de 2,5 % si l'indice des prix de détail du Royaume atteint 113,08 points; il est appliqué une nouvelle majoration de 2,5 % pour chaque hausse de 2,5 % de l'indice par rapport à l'indice qui a entraîné l'augmentation précédente.

Les pensions et les cotisations sont diminuées de 2,5 % au cas où l'indice descend en dessous de 107,56 points; il est appliqué une nouvelle diminution de 2,5 % chaque fois que l'indice est de 2,5 % inférieur à l'indice qui a entraîné la diminution précédente.

Si l'indice descend de 2,5 % au dessous du chiffre qui a justifié une majoration en vertu du premier alinéa, ou remonte de 2,5 % au dessus du chiffre qui a justifié une diminution en vertu du deuxième alinéa, les taux des pensions et des cotisations sont diminués ou majorés de 2,5 %, suivant le cas.

Het onder 1^o voorziene bedrag wordt op 23.000 frank, en het onder 2^o voorziene op 15.300 frank gebracht indien de zelfstandige die op 1 januari 1960 de leeftijd van 65 of 60 jaar, naar gelang het een man of een vrouw betreft, niet bereikt heeft, niet vóór de 1^{ste} der maand na zijn 66^e of zijn 61^e verjaardag, naar gelang het geval, het rustpensioen geniet krachtens deze wet, noch de rentetoeslag krachtens de geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. Het onder 1^o voorziene bedrag wordt op 25.000 frank, en het onder 2^o voorziene op 16.600 frank gebracht, indien de zelfstandige waarvan sprake in dit lid, niet vóór de 1^{ste} der maand na zijn 67^e of zijn 62^e verjaardag, al naar het geval, het rustpensioen geniet krachtens deze wet, noch de rentetoeslag krachtens de geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

De zelfstandige die vóór 1 januari 1960 de leeftijd van 65 jaar of van 60 jaar, naar gelang het een man of een vrouw betreft, bereikt heeft, kan, met ingang van 1 januari 1961 het rustpensioen bekomen berekend op basis van het bedrag van 23.000 frank of van 15.300 frank, naar gelang hij al dan niet de onder 1^o vermelde voorwaarden vervult, indien hij, tijdens de periode tussen 31 december 1959 en 1 januari 1961, niet geniet van het door deze wet voorziene rustpensioen, noch krachtens de wet van 30 juni 1956, uit hoofde van zijn persoonlijke bedrijvigheid bekomen kosteloze voordelen, noch de rentetoeslag krachtens de geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

De zelfstandige waarvan sprake in voorgaand lid kan, met ingang van 1 januari 1962, het rustpensioen bekomen berekend op basis van het bedrag van 25.000 frank of van 16.600 frank, naar gelang hij al dan niet de onder 1^o vermelde voorwaarden vervult, indien hij, tijdens de periode begrepen tussen 31 december 1959 en 1 januari 1962, niet geniet het door deze wet voorziene rustpensioen, noch krachtens de wet van 30 juni 1956 uit hoofde van zijn persoonlijke bedrijvigheid bekomen kosteloze voordelen, noch de rentetoeslag krachtens de geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

Voor de personen die reeds op een der in de twee voorgaande alinea's bedoelde voordelen gerechtigd zijn bepaalt de Koning hoe ze het genot kunnen bekomen van een rustpensioen berekend op basis van de in deze alinea's voorziene bedragen.

Art. 45.

§ 1. De rust- en overlevingspensioenen, alsmede de bijdragen verschuldigd krachtens deze wet worden verhoogd met 2,5 %, wanneer het indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk 113,08 punten bereikt; er wordt een nieuwe verhoging van 2,5 % toegepast voor elke stijging van het indexcijfer met 2,5 % ten opzichte van het indexcijfer dat de voorgaande verhoging heeft meegebracht.

De pensioenen en de bijdragen worden met 2,5 % verlaagd ingeval het indexcijfer onder 107,56 punten daalt; er wordt een nieuwe verlaging van 2,5 % toegepast telkens als het indexcijfer 2,5 % lager is dan het indexcijfer dat de vorige verlaging heeft meegebracht.

Indien het indexcijfer 2,5 % lager is dan het cijfer dat krachtens het eerste lid een verhoging heeft gewettigd, of meer dan 2,5 % hoger komt te liggen dan het cijfer dat een vermindering heeft gewettigd krachtens het tweede lid, worden de bedragen van de pensioenen en van de bijdragen, naar gelang van het geval, verminderd of verhoogd met 2,5 %.

§ 2. Les rentes constituées au 1^{er} janvier 1960 dans le cadre de la loi du 30 juin 1956 et la rente de retraite visée à l'article 29 sont adaptées aux fluctuations du coût de la vie suivant les règles déterminées au § 1, sans cependant que leurs montants puissent être intérieurs aux montants calculés en application des tarifs selon lesquels ces rentes ont été constituées.

Les augmentations de rentes éventuelles sont à la charge de l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants.

§ 3. Les augmentations et diminutions visées au présent article sont appliquées à partir du premier jour du second mois qui suit celui au cours duquel l'indice a atteint le niveau qui y donne lieu. Toutefois, les augmentations et les réductions de cotisations et de rentes ne sortiront leurs effets qu'à la première échéance trimestrielle qui suit le trimestre au cours duquel l'indice a atteint le chiffre qui justifie l'adaptation.

Le Roi peut, suivant les modalités qu'il détermine, adapter les montants de 25.000 francs et 6.000 francs dont il est question à l'article 15, § 4, aux fluctuations de l'indice des prix de détail.

Art. 64.

Les demandes de prestations prévues par la présente loi sortiront leurs effets au plus tôt le 1^{er} janvier 1960, si elles sont introduites avant le premier du quatrième mois suivant celui au cours duquel la présente loi est publiée.

La situation des personnes qui sont bénéficiaires d'un avantage gratuit accordé dans le cadre de la loi du 30 juin 1956 est revue d'office, conformément aux dispositions de la présente loi.

* * *

Il résulte des débats que les articles ci-après qui n'ont pas été amendés au premier vote pourront éventuellement être amendés en deuxième lecture.

Art. 63.

Le Fonds de Solidarité et de Garantie cesse d'exister au 1^{er} janvier 1960.

L'Office national des pensions pour travailleurs indépendants succède aux droits et obligations dudit Fonds.

L'Office statue notamment sur les demandes d'avantages gratuits introduites en vertu de la loi du 30 juin 1956.

Art. 70.

La fraction de prime d'assurance légale due au 31 décembre 1959 en vertu de la loi du 30 juin 1956 sera perçue en même temps que la première cotisation trimestrielle due en vertu de la présente loi.

Le Roi détermine comment cette fraction est établie.

Art. 73.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1960.

§ 2. De renten op 1 januari 1960 gevestigd in het raam van de wet van 30 juni 1956 en de ouderdomsrente bedoeld in artikel 29 worden aan de schommelingen van de kosten van levensonderhoud aangepast volgens de regels vastgesteld in § 1, zonder de bedragen hiervan evenwel lager mogen zijn dan de bedragen berekend bij toepassing van de tarieven volgens welke deze renten werden gevestigd.

De eventuele verhogingen van de renten zijn ten laste van de Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen.

§ 3. De vermeerderingen en verminderingen bedoeld in dit artikel worden toegepast vanaf de eerste dag van de tweede maand na die waarin het indexcijfer het peil bereikt heeft dat hiertoe aanleiding geeft. De vermeerderingen en de verminderingen van de bijdragen en renten worden echter slechts van kracht bij de eerste driemaandelijkse vervaldag, na het kwartaal waarin het indexcijfer het cijfer bereikt dat de aanpassing rechtvaardigt.

De Koning kan, volgens modaliteiten die hij vaststelt, de bedragen van 25.000 frank en 6.000 frank, waarvan sprake in artikel 15, § 4, aanpassen aan de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Art. 64.

De aanvragen om uitkeringen bepaald in deze wet hebben ten vroegste uitwerking op 1 januari 1960, indien zij ingediend worden vóór de eerste van de vierde maand na die waarin deze wet wordt bekendgemaakt.

De toestand van de personen die een kosteloos voordeel genieten, toegekend binnen het raam van de wet van 30 juni 1956, wordt ambtshalve herzien overeenkomstig de bepalingen van de tegenwoordige wet.

* * *

Uit de debatten blijkt dat de onderstaande artikelen, die bij de eerste stemming niet werden gewijzigd, eventueel in tweede lezing mogen worden geamendeerd.

Art. 63.

Het Solidariteits- en Waarborgfonds houdt op te bestaan op 1 januari 1960.

De Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen volgt dit Fonds op in zijn rechten en verplichtingen.

De Rijksdienst beslist onder meer over de aanvragen om kosteloze voordelen ingediend krachtens de wet van 30 juni 1956.

Art. 70.

De fractie van de premie van wettelijke verzekering, verschuldigd op 31 december 1959 krachtens de wet van 30 juni 1956, wordt geïnd samen met de eerste krachtens deze wet verschuldigde driemaandelijkse bijdrage.

De Koning bepaalt hoe deze fractie wordt vastgesteld.

Art. 73.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1960.